

Marken Parkettboden

Inklusive fachgerechter Verlegung

SCHIFFSBODEN - Eiche, Hevea, Buche und Esche lackiert, Eiche weiß geölt, 13 mm, ca. 3 mm Nuttschicht

✓ **Inkl. Trittschall 2 mm PE Schaum**

UNICLIC 30 Jahre Garantie

29.90 €/m² Nur solange Vorrat reicht!

SCHIFFSBODEN - Kempas, Ahorn, Amerik. Kirsche lackiert und geölt

FINE LINE - Merbau, Walnuss, Ahorn und Eiche lackiert, 13 mm, ca. 3 mm Nuttschicht

✓ **Inkl. Trittschall 2 mm PE Schaum**

UNICLIC 30 Jahre Garantie

39.90 €/m² Nur solange Vorrat reicht!

havatex
Wo Teppichboden, Laminat, Parkett und Matratzen so wenig kostet!

KÖLN STR. 180A - 50226 FRECHEN
 TEL.: 02234-58921 FAX: 02234-56564
 WWW.HAVATEX.DE TEL.: 02234-58921 FAX: 02234-56564

Seit 35 Jahren! Reparatur & Verkauf von TV - Video - HiFi - SAT-Anlagen

Fernsehmeister

Elbeallee 13, 50765 Köln (Nord) · Tel.: 02 21/9 70 40 90 · www.ep-fernsehmeister.de

NOTEBOOK / PC / TFT / Drucker REPARATUR 0800-6645409

abdata Nord - Nieher Str. 44a, 50733 Köln Süd - Ohlwigplatz 2, 50678 Köln www.wabdata.de 0221-1793350

Optik Wanzek
 50668 Köln ☎ 02 21/12 39 29
JETZT AM EBERTPLATZ 2

HÖRWELT Breite Str. 1 (Eingang Tunisstr.)
 50667 Köln
 kostenlos Tel. 02 21/25 09 97 47
 Hörtestwochen www.hoerwelt-digital.de

KADMARKT LÖNGERICH
SCHUMACHER 9921921-0

MÖBELHAUS UND KÜCHENSTUDIO
Breitbach Ständig Musterküchen bis 70%
 Neusser Str. 367, K-Nippes, ☎ 76 61 95

expert HOFFMANN
9 77 25 90 Nieher Kirchweg 71-73



UNSERE MEDIABERATER IM KÖLNER NORDEN

Norbert Koczy
 - nördliche Innenstadt
 Telefon: 0 221 / 224 - 22 29
 Telefax: 0 221 / 224 - 40 - 22 29
 E-Mail: handel@zgk.de

Sascha Rudnik
 - Stadtbezirk Nippes und Chorweiler
 Telefon: 0 221 / 224 - 23 88
 Telefax: 0 221 / 224 - 40 - 23 88
 E-Mail: handel@zgk.de

ZEITUNGSGRUPPE KÖLN
 Kölner Stadt-Anzeiger
 städtische Rundschau

Herzinfarkt!

Jede Minute zählt!

Das sind die Alarmzeichen:

- schwere, länger als 5 Minuten anhaltende Schmerzen im Brustkorb, die in Arme, Schulterblätter, Hals, Kiefer, Oberbauch ausstrahlen können
- starkes Engegefühl, heftiger Druck im Brustkorb, Angst
- zusätzlich zum Brustschmerz: Luftnot, Übelkeit, Erbrechen
- bei Frauen sind Luftnot, Übelkeit und Erbrechen nicht selten alleinige Alarmzeichen
- Schwächeanfall (auch ohne Schmerz), evtl. Bewusstlosigkeit
- blasse, fahle Gesichtsfarbe, kalter Schweiß

Bitte schicken Sie mir Informationen:
 Name: _____
 Straße: _____
 PLZ/Ort: _____

Deutsche Herzstiftung
 Vogtstraße 50
 60322 Frankfurt
 www.herzstiftung.de



Vertreter der Offenen Jugendhilfe und viele Kinder protestierten vor der Sitzung des Stadtteil-Parlaments gegen geplante Kürzungen. BILD: DI LENARDA

Protest der Eisbären

JUGENDARBEIT Bezirksvertreter fordern den Rat auf, seine Sparvorschläge zu überdenken

VON MARCO DI LENARDA

Nippes. Zahlreiche als Eisbären verkleidete Kinder und Jugendliche besuchten mit Betreuern und Vertretern der Jugendhilfe die Versammlung der Bezirksvertretung Nippes. Damit protestierten sie unter dem Motto „Eiszeit für die Jugendarbeit“ gegen die geplanten Etatkürzungen in diesem Bereich. Dass auch die Bezirksvertreter das Thema ernst nehmen, zeigte die geschlossene Vorgehensweise: In einem gemeinsam von SPD, Grünen und CDU vorgebrachten und schließlich einstimmig beschlossenen Dringlichkeitsantrag wird der Rat der Stadt gebeten, die für den Bereich der offenen Jugendarbeit angedachten Kürzungen zu überdenken.

spannten Haushaltslage sind von der Kämmerei Einsparungen in Höhe von bis zu 12,5 Prozent vorgesehen. Über die Etatplanungen für 2010 hat der Rat noch nicht abschließend entschieden. Als Vertreter der offenen Jugendeinrichtungen im Stadtbezirk Nippes überreichten zu Beginn der Bezirksvertreter-Sitzung Michael Gehrke, der Leiter des „Escherclubs“ in Bilderstöckchen, und Ralf Krepp den Lokalpolitikern 500 Unterschriften von Bürgern, die sich gegen den Sparkurs aussprechen. Krepp, der die Offene Tür „Lucky's Haus“ in Bilderstöckchen leitet, sagte vor dem Plenum: „Die Kürzungsvorschläge der Kämmerei sind für viele Einrichtungen der Kinder und Jugendarbeit zu viel.“ Neben „Lucky's Haus“ und

dem „Escherclub“ wären auch die offenen Jugendhilfe-Einrichtungen Wilhelmshof, Boltensterstraße, die Einrichtungen „Take Five“ an der Ulmer Straße sowie an der Neuen Kempener Straße, die OT Werkstattstraße

„Schon jetzt müssen wir sehr viele Eigenmittel aufbringen, um unser Angebot aufrechterhalten zu können“

Stefan Osinski

sowie die Jugendprojekte „Dachlow“ und „Mittwochsmaier“ von den Kürzungen betroffen.

Auch der Chef der OT Werkstattstraße, Stefan Osinski, klagte: „Schon jetzt müssen wir sehr viele Eigenmittel aufbringen, um

unser Angebot aufrechterhalten zu können. Sollte von städtischer Seite tatsächlich gespart werden, wäre das für viele Einrichtungen schlichtweg das Aus.“ Das hätte schlimme Folgen, „auch finanziell. Denn unsere Arbeit wirkt präventiv. Kinder und Jugendliche können sich bei uns sinnvoll beschäftigen. Hier wird zugehört, hier werden sie gefordert und gefördert“, so Osinski. Fiele diese alltägliche Stabilisation für die Heranwachsenden weg, würden sie bisweilen auf- oder manchmal sogar straffällig. Osinski kritisierte: „Irgendwann beantragt das Jugendamt dann „Hilfen zur Erziehung“, zu denen die Stadt gesetzlich verpflichtet ist und die jährlich mehrere Millionen Euro kosten.“ Er nennt das einen „finanziellen Verschiebepunkt“.

Sitzbank nicht erwünscht

EINKAUFSZENTRUM Antrag zurückgezogen

Bilderstöckchen. Die grünen Hoffnungen auf neue Sitzbänke auf dem Platz vor dem Einkaufszentrum am Schiefersburger Weg haben sich zerschlagen. Ursprünglich wollte die Fraktion von Bündnis 90/Grüne in der Bezirksvertretung Nippes drei hüft-eisenförmige Metallbänke vor dem Center aufstellen lassen. „Es macht einen trostlosen Eindruck“, so Fraktions-Chef Herbert Clasen. „Wir möchten, dass

es attraktiver wird.“ Das Problem hierbei: Das Gelände gehört nicht der Stadt, sondern dem Baukonzern Hochtief – und dieser habe in einem Gespräch mit den Grünen Ablehnung signalisiert, weil er befürchte, die Bänke könnten etwa zu einem Treffpunkt von Jugendlichen werden. Wegen der offensichtlichen Aussichtslosigkeit des Vorhabens nach dem Gespräch mit Hochtief zog die Fraktion ihren Antrag zurück. (bes)

Schaukel wird aufgestellt

SPIELPLATZ Gelände soll attraktiver werden

Nippes. Im Lis-Böhle-Park soll neben den bereits vorhandenen Spielgeräten eine weitere Schaukel aufgestellt werden. Das beschloss die Bezirksvertretung Nippes einstimmig auf einen Antrag der Fraktion der Grünen hin. „Mit vergleichsweise geringem Aufwand kann die Attraktivität des Spielplatzes dort deutlich erhöht werden“, so der Fraktionsvorsitzende Herbert Clasen. Die Stadtverwaltung wurde beauf-

tragt, die Aufstellung der Schaukel in ihre Prioritätenliste aufzunehmen. Der Grünabschnitt zwischen der Auerstraße und der Inneren Kanalstraße ist in den Sommermonaten ein äußerst beliebter Treffpunkt. Zahlreiche Sitzbänke umgeben den großen Spielbereich im Park. Für die vielen Kinder in diesem dicht besiedelten Gebiet steht dort aber bisher lediglich eine Schaukel zur Verfügung. (mdl)

Wir bauen um! 300 Neuwagen müssen raus!



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

Entdecke die Leidenschaft!

Corsa Selection

Unser Barpreis
 für den Opel Corsa, 3-türig, mit 1,0-l-Motor, mit 44 kW (60 PS)
 schon ab **10.490,- €**

Unsere Superfinanzierung
 36 Raten à **95,-**
 Effektivzins **1,9%**
 Anzahlung 1.650,-
 Schlussrate 5.850,-
 Ein Angebot der GMAC-Bank GmbH

Astra H Selection

Unser Barpreis
 für den Opel Astra, 5-türig, mit 1,4-l-Motor, mit 66 kW (90 PS)
 schon ab **12.990,- €**

Unsere Superfinanzierung
 36 Raten à **128,-**
 Effektivzins **1,9%**
 Anzahlung 1.950,-
 Schlussrate 6.950,-
 Ein Angebot der GMAC-Bank GmbH

Meriva Edition

Unser Barpreis
 für den Opel Meriva, 5-türig, mit 1,4-l-Motor, mit 66 kW (90 PS)
 schon ab **14.390,- €**

Unsere Superfinanzierung
 36 Raten à **135,-**
 Effektivzins **1,9%**
 Anzahlung 2.250,-
 Schlussrate 7.850,-
 Ein Angebot der GMAC-Bank GmbH

Insignia Edition

Unser Barpreis
 für den Opel Insignia, 4-türig, mit 1,6-l-Motor, mit 85 kW (115 PS)
 schon ab **21.890,- €**

Unsere Superfinanzierung
 36 Raten à **186,-**
 Effektivzins **1,9%**
 Anzahlung 4.900,-
 Schlussrate 11.900,-
 Ein Angebot der GMAC-Bank GmbH

AUTO TREFFPUNKT GIERATHS

Köln Strasse 105
 51429 Bergisch-Gladbach
 Telefon 02204 / 40080

Paffrather Strasse 195
 51469 Bergisch Gladbach
 Telefon 02202 / 299330

www.opel-gieraths.de

Für alle Fahrzeuge gilt: zzgl. 500,- € Überführung, Kraftstoffverbrauchsspannweite (l/100 km) von 5,6 l bis 7,6 l, CO₂-Emissionen (g/km) von 134 g bis 179 g.